

Пам'ятаймо
про
Україну!

**ШАХТАРІ ДОНБАСУ
ГОТУЮТЬСЯ ДО СТРАЙКУ**

Донецьке (УНІАР). — У вівторок, 19-го лютого, центральна телестудія СРСР у програмі "Час" та в телевізійних новинах показала інтерв'ю з членом виконавчого комітету регіональної ради страйкових комітетів Донбасу Юрієм Болдиревим, який заявив, що шахтарі прагнуть конструктивно співпрацювати з урядом України і тому дотують йому шляху підвищення заробітків шахтарів, що до того, як зростуть ціни на товари і продукти широкого вжитку.

Як уже інформовано, уряд України частково задовольнив вимогу шахтарів Донбасу та Львівсько-Волинського регіону, підвищивши отримуваний на вугіллі на 2,4 рази. Однак шахтарі ще під час страйку минулого року поставили вимогу підвищити зарплатню на 2,5 рази. Особливо загострилися проблеми шахтарів з'ясував з тим, що Москва виставила намір найближчим часом підвищити ціни на продукти і товари в 2-3 рази. Шахтарі України заявляють, що готуються до загального страйку, який розпочнуть у випадку, якщо заробітки їхні не збільшаться.

Міністр вугільної промисловості СРСР М. Шадов подав протест до комісії конституційного нагляду при Верховній Раді СРСР з приводу нових розцінок на вугілля, що їх недавно затвердила Рада Міністрів УС-СР. Одним з головних аргументів Шадова є те, що подібних поступок від союзу уряди почнуть вимагати шахтарі інших регіонів СРСР.

Виконкомом регіональної ради страйкових комітетів Донбасу надіслана до Москви телеграма протесту на адресу прем'єр-міністра СРСР Валентина Павлова та міністра вугільної промисловості Михайла Шадова. Шахтарі невдоволені проти дією, яку чинить союзний уряд реалізації домовленості між гірниками Донбасу.

**Молодь ССРСР висловлюється
проти режиму**

Джерзі Сіті, Н.Дж. — Популярний американський міський "Ріперс Лайвс" переоприлюднив опитування серед 1,050 молодих росіян у віці від 18 до 25 років, що живуть в ССРСР, щодо їхніх поглядів про сучасний стан ССРСР. Опитування переведено при допомозі Академії Наук СРСР.

В опитуванні 50% поділяють, що не бачать майбутнього для соціалізму, а лише 22% думає, що воно є. Подальша більшість, бо аж 85%, за тим, щоб привернути приватну власність землі.

**М. Сук пригтовляється до першого виступу
перед американською публікою**

Джерзі Сіті, Н.Дж. (О. Кузюмич). — Микола Сук переловий український піаніст, що перебуває тепер на терені Нью Йорку, захопив нашу публіку своєю грою вже в час свого першого концерту в Українському Інституті Америки у грудні 1989 року. Це була перша зустріч з нашим музиком з України. Вдруге мали ми нагоду слухати його у перагному виконанні двох сонат Бетовена разом із вже добре відомим в широких музичних колах ЗСА скрипалем Олегом Краско на концерті, що відбувся 22-го лютого в Лінкольні Центрі.

Але тепер М. Сук стоїть перед першим своїм концертом перед ньюйоркською публікою, що відбувається в неділю, 3-го березня, у Карнегі Голлі, о год. 2-й по полудні.

На усміхненому, привітливому обличчі піаніста важко відчитати, чи цей дебют його дуже хвилює, чи він, маючи вже так впа-

**КОНГРЕСМЕНИ ВШАНУВАЛИ
РОКОВИНИ ДЕРЖАВНОСТІ
УКРАЇНИ**

Вашингтон. — У середу, 30-го січня, в Конгресі ЗСА відзначено 73-ті роковини проголошення незалежності України. Церемонії прилялося біля 200 осіб, в тому сенатори і конгресмени.

Відзначення цих роковин спонзорував сенатор А. Д'Амато при підтримці конгресмени Д.Е. Боньора, Б.С. Брумфілда, Х. Кокса, С. Гора, Д. Ріттера і Л. Слотера та сенаторів Д. Деконсіні, К. Пелла і Д. Рігла.

У прийнятій, що слідувало, взяло участь чимало сенаторів і конгресмени та високих урядовців і представників української громади.

Усі промовці заявляли про свою підтримку визвольним стремлінням українського народу та нап'ятували акції М. Горбачова і його уряду.

Багато заяв конгресмени були внесені до "Конгресового рекорду".

Активісти УВУ відвідали УНСоюз



Вступаючи в рік відзначення 70-ліття Українського Вільного Університету, група активістів УВУ і ЗСА та його Фондів, як теж прозвали, "Стежники батьків по Європі" відвідали Голову Канцелярії УНСоюзу та в рамках культурної відвідини поінформували виконавчих урядовців УНСоюзу про теперішню діяльність на чолі УВУ, про його відомості і доповненні українцями з Румунії і в Польщі викладацький персонал, про його зв'язи з Україною та про плани святкування 70-ліття. Розуміючи потреби таких та інших українських організацій у вільному світі, Голови УВУ і УНСоюзу вийшли кожного року тисячі доларів у формі датків на ці установи. Також і активісти УВУ не тільки домія в порожніми руками, отримавши від Екзекутивні іраніше призначені отації. На фото який (зліва): головний секретар УНС Володимир Сохан, д-р Яр Мошук, мр Лео Чорна-Матильчик, д-р Петро Гой, головний пресдиректор УНС Уляна Дучук, головний касир УНС Олександр Балагіткі і мр Василь Луківка, який є також новообраним головним радним УНС.

**ВІДБУЛИСЯ ЧЕРГОВІ НАРАДИ
ЕКЗЕКУТИВИ УАКР**

Нью Йорк (Р.Б.) — Тут у власній домі в Українському Народному Домі відбулися в суботу, 2-го лютого, о год. 10:30 ранку чергові наради Екзекутиву Української Американської Координаційної Ради, що ними провела голова Уляна Дучук.

Предметом нарад, крім цілого ряду актуальних справ, були звітання поодиноких членів Президії, голови Крайової Ради і представників відділів УАКР.

Дуже обширно обговорено створення Координаційного Комітету Допомоги Україні (ККДУ), як завершення консолідації західної допомоги Україні на з'їзді організації і осередків НФ-ДУ, що відбулися 26-27 січня 1991 року з численною участю делегатів, в тому депутата Верховної Ради України і заступників голови Руху, Михайла Горина, який сказав, що Рух і Народ на Раді готуються тепер до референдуму 17-го березня, відбудеться дошкільно брак паперу на летючий відносно кампанії проти нового союзного договору, звернувши увагу присутніх на те, що в питанні допомоги консультувались провідники Руху, і щоб бути уважним і селективним з офіційними представниками України. Відмічено, що інформації про звільнення від податків датчик до Фонду Допомоги Дітям Червоного Хреста, до якого доєднується багато організацій і окремих осіб, виявилися не точними; до керівних органів від УАКР, яка була іншатором свого часу заснування Фонду Допомоги Україні, не вийшов представник УАКР, а і зсхід-

**У Литві затримано незалежних
військових експертів**

Вільнюс, Литва. — У відомому лєнінградському журналі "Кур'янти" з 14-го лютого надруковано повідомлення, що в Вільнюсі на станції перед вильздом до Москви були затримані незалежні військові експерти: капітан першої ранги в резерві, народний депутат А. Євстигнєв, підполковник резерві І. Бичков і капітан другої ранги Г. Малков. Затримали їх офіцери союської армії, КГБ і ЗМООП Міністерства внутрішніх справ СРСР. Затриманих звинувачують у незаконному зберіганні зброї і наркотиків.

Це сталося після того, як військові експерти виступили у Верховній Раді Литви перед місцевими і закордонними кореспондентами і розповіли про свої висновки з розслідування трагічних подій у Вільнюсі. Експерти "Шіта" встановили, що 11-13-го січня у Вільнюсі була здійснена спроба державного перевороту з застосуванням збройних сил, військ КГБ і МВС з метою відвоювання політичної влади КПСС а особи Компарті Литви.

На думку експертів, президент СРСР не міг не знати про заплановані спільні дії військових сил. Такі дії не могли бути здійснені без його особистого дозволу. Ініціатором державного перевороту став Центральний Комітет КПЛ. Для здійснення своїх задумів ЦК Компарті Литви створив так званий "Комітет національного спасіння", склад і керівництво якого не було оголошено, щоб, на випадок провалу, уникнути відповідальності. Військові експерти вважають, що ядро "Комітету національного спасіння" становили такі особи: перший секретар ЦК КПЛ Бурякович, секретар ЦК КПЛ Єрмалявич, генерал-майор Наужюнас, заступник начальника ЦК КПЛ полковник резерві Шурпунов, перший секретар вільнюського міського КПЛ Лауцкас, другий секретар Ходукин, секретар комітету КПЛ Вільнюського апарату радіовісміральної техніки "Досталь", начальник Вільнюського гарнізону генерал-майор Усхопчик.

**КОНФЕРЕНЦІЯ В
ПОШАНУ ЛЕСІ
УКРАЇНИ**

Нью Йорк. — Тут у суботу, 23-го лютого, Наукове Товариство ім. Шевченка в Америці та Українська Вільна Академія Наук у ЗСА влаштували конференцію з нагоди 120-річчя дня народження Лесі Українки. В програмі: вступне слово д-р Ларсон Онішенки, доповіді на теми: Елементи грецької мітології у "Лісовій пісні" (проф. Ася Гумецька), "Мати у поемі Іоанн" (проф. Наталя Ішук-Пазуляк), "Постаті Лесі Українки в реаліях союської дійсності" (науковий співробітник Татяна Борозюк), "Поняття нації і війни у "Борині" (проф. Роман Веретельник), містичність читання — Лариса Курицька і Володимир Лисяк, заключне слово — проф. Василь Омельченко. Конференція відбувається в домі ІШ. 63 Четверта авеню. Початок о год. 4-й по полудні.

У СВІТІ

ОФІЦІЙНІ ЧИННИКИ ВАШІНГТОНУ і Нікарагуа побоюються, що бивство Енріке Бермудеа, колишнього провідника нікарагуанських повстанців, може відновити політичні заворушення після цілорічного відносного спокою. Бивство Е. Бермудеа минулої суботи, 15-го лютого, у Манагуа, столиці Нікарагуа, було засуджено урядом Сандіністської партії та колишніми повстанцями, але не зважаючи на те, ситуація загострюється. Колишні повстанці неофіційно обвинувачують колишнього президента Даниеля Ортегу Саведру та його брата командуючого армією генерала Умберто Ортегу Саведру в цьому бивстві. Уряд, щоб запобігти всяким загрозам, проголосив, що заарештовано підозрюючих злочинців цього бивства, але слідство далі триває.

У БЕРЛІНІ ІДЕ РОЗПРАВА над колишнім головою східнонімецької комуністичної робітничої профспілки. У судовій залі відбудеться спокійний законний принципальіст, що однакові відносності до адвокатів і до обвинуваченого та присутніх спостерігачів, відвідувачів будь-якої можливості, що існує протиставлення між об'єднаною Німеччиною та комуністичною минавшиною Східної Німеччини. Розправа колишнього шефа профспілки Гаррі Тіша тягнеться вже другий місяць і є першим із 30 запланованих судових оскаржень проти колишніх комуністичних керівників за різного роду злочини. У випадку Г. Тіша, його оскаржено в привласненні грошей, товару та речей пошту на суму 1 мільйон марок.

СПОДІВАЮЧИСЬ, що ІХНС потягнення спонукає Москву надати швидкий і повний порозуміння з Протоколом, міністри закордонних справ Європейської спільноти в Парижі минулого вівторка дали до розуміння, що тоді можна буде схвалити 560 міль. дол. допомоги ССРСР, що її віддадено з уваги на жорстоку поведінку союських військ у Литві та Латвії. У своєму відомленні із засідання в Люксембургу міністри кажуть, що схвалено розпочати підготовчі праї до кінцевого рішення на наступному засіданні 4-го березня.

АМЕРИКАНСЬКІ ВІЙСЬКОВІ транспортові літаки, що довозили потрібні речі військовикам в околицях Перської затоки, зупинилися в Ірані, але дозволяючи їм залишити закордонне міністерство подало до відома, що не примусять вже в середу, 20-го лютого. Американський посол в Ірані Кларк заявив кореспондентам засобів масової інформації, що ЗСА вирішили примирити цю практику тому, що не хочуть бути спричинником міжпартійних політичних непорозуміння в Ірані. Офіційно Іран негратально, коли Іранські про війну з Іраком, але гострі протести існуючому урядові привели до цього рішення. Пентагон цим не турбується, бо на поповнення паливом є інші шляхи.

**Б. ЄЛЬЦИН ВИМАГАЄ РЕЗИГНАЦІЇ
М. ГОРБАЧОВА**

Москва. — Президент Російської федерації Борис Єльцин виступив у вівторок, 19-го лютого, на центральній телебаченні і звернувся до російського народу з вимогою негайної реєніації президента країни Михайла Горбачова. Головний політичний опонент союської президента обвинувачив його в тому, що М. Горбачов "привів країну до катастрофи".

За словами кореспондента агентства АП Бранна Брамли, виступ Єльцина був найгострішим публічним нападом проти Горбачова за останні місяці. Шляхом можливо, що це телевізійне звернення російського президента викличе ускладнення і без того важкої внутрішньополітичної ситуації в країні.

Говорячи про свою персональну відповідальність за нинішнє тяжке становище, Б. Єльцин сказав, що найбільшим його прорахунком на пості президента Російської федерації була колишня велика надія на гарантії з союської суспільств лягати на Єльцина і його прихильників.

В заключній частині свого виступу Єльцин вистоложив досить гіркі слова, заявивши, що ні вся країна, ні Російська федерація не в стані жити краще при нинішньому центральному керівництві і його політиці свідомо омані народу.

Наступного дня рад консервативних депутатів Верховної Ради ССРСР виступили з гострим засудженням Єльцина. Деякі вимагали його реєніації.

**У ЛИТВІ БУДЕ ВІДКРИТО
ПРЕДСТАВНИЦТВО
ЧЕХО-СЛОВАЧЧИНИ**

Будапешт. — Президент Чехо-Словаччини Вацлав Гавел заявив, що його країна має намір поширити отримані зв'язки з Литвою. Для цього на території цієї прибалтійської республіки буде відкрито чехо-словацьке представництво.

За заяву прозвучала під час недавньої зустрічі керівників Мадярщини, Польщі і Чехо-Словаччини. На зустріч намір президента Чехо-Словаччини, однак поки що вони не висловили бажання наслідувати приклад В. Гавела.

В АМЕРИЦІ

СУДЛЯ, що ВИДАЛА 10-ЛІТНІЙ присуд ув'язнення Майкелю Мікленові минулого листопада, у вівторок, 19-го лютого, рекомендувала, щоб цього колишнього фінансиста звільнили після трьох років. Це рішення судді Кімбі Вуд оприлюднено у федеральному окружному в Мангеттені, що само по собі було також першим офіційним показником скільки років М. Мікленові таки прийдеться відсидіти в тюрмі. Досі М. Міклен перебуває на волі колишній апеляційний суд не встановив дати його процесу. Оприлюднення рішення судді К. Вуд було пов'язане з її звільненням перш за все, бо М. Міклен звільнений на слово чести, де вона сказала, що "36 до 40 місяців ув'язнення є достатньою карою за винні ним злочини".

УРЯД ПРЕЗИДЕНТА ДЖОРДЖА Буша засудив ув'язнення палестинців адміністраційною владою Ізраїля на окупованих територіях без конкретних оскаржень. Коли виник запит про справу реєніації, тому три тижні палестинських журналістів без будь-яких оскаржень на окупованій території смуги Газя, речення Державного департаменту Сузан Татвайлер сказала, що "наше ставлення до аресування палестинців на окупованих територіях адміністраційною владою без жодних оскаржень є всім відоме. Оскарження проти аресування повинні бути подані до публічного відомства, а обвинувачення повинні бути можливості оборонити себе перед загальною суцілью. Уряд Ізраїля є свідомий нашого ставлення до цієї справи".

У ФІЛЬДЕЛЬФІ ЧИННИКИ захисту здоров'я розпочали посилену кампанію спрямовану на батьків дітей дошкільного віку, щоб шепили своїх дітей проти кору, не зважаючи на те, що нібито епідемія серед дітей вже закінчилася. Батьки цих дітей належать до фундаменталістичних церков, що відмовляють медичну допомогу, а вірять, що молитва допоможе у викунанні. Крім цього два лікарі з державного Центру контролю хвороб і осередку в Атланті мають прихити до Філадельфії щоб особисто перевірити цей вибух захворів на кір. Досі думали, що смертні випадки при захворів на кір були тільки серед дітей вірних збуданих церков, але виявляється, що, поначавши від минулого грудня, були смертні випадки також серед інших дітей. Директор філадельфійського департаменту здоров'я Роберт Ленесон сказав, що такої кількості смертності дітей з кору, не було ще від 1954 року.


scope travel inc · УКРАЇНСЬКЕ БЮРО ПОДОРОЖЕЙ

1605 Springfield Ave., Maplewood, NJ 07040 Tel: 201 378-8998 — TOLL FREE: 1-800-242-7267 — FAX: 201 378-7903

Маріюк Габріел


1991 ESCORTED GROUP TOURS TO UKRAINE AND OTHER DESTINATIONS

1. SKI UKRAINE & AUSTRIA 17 DAYS Escort: George Kupchynsky	FEB 21-MAR 9 SWISSAIR ITOSRIEWR040	BUDAPEST LVIV SLANSKE BUDAPEST EHRWALD	FEB 22 TRANSIT FEB 23-26 FEB 26-28 MAR 1-2 MAR 2-9	\$2500 SGL \$500
2. PYSANKA 12 DAYS Escort: Yara Litosch	APR 3-14 SWISSAIR ITOSRIEWR040	BUDAPEST LVIV BUDAPEST	APR 4 TRANSIT APR 5-12 APR 13-14	\$1850 SGL \$220
3. LVIV EXPRESS I 13 DAYS Escorts: Halia Bartkiw & Yuri Stasiuk	APR 25-MAY 7 SWISSAIR ITOSRIEWR046	BUDAPEST LVIV BUDAPEST	APR 26 TRANSIT APR 27-MAY 6 MAY 6-7 BREAKFAST BASIS ONLY	\$1700 SGL \$250
4. KVITKA 12 DAYS Escort: Lesia Kachmar	MAY 3-14 LUFTHANSA ITOLH10125	LENINGRAD LVIV KIEV	MAY 4-7 MAY 7-11 MAY 11-14	\$2200 SGL \$250
5. ZOZULIA I 13 DAYS Escort: Wolodymyr Wolowodiuk	MAY 14-26 LUFTHANSA ITOLH10126	BUDAPEST LVIV KIEV	MAY 15-16 MAY 17-22 MAY 22-26	\$2000 SGL \$250
6. PODOLANKA I 15 DAYS Escort: Nestor Nynka	MAY 21-JUN 4 SWISSAIR ITOSRIEWR040	BUDAPEST LVIV TERNOPIL BUDAPEST	MAY 22-23 MAY 24-28 MAY 29-JUN 2 JUN 3-4	\$2000 SGL \$350
7. BANDURA I 18 DAYS Escort: Bohdan Kobzar	MAY 30-JUN 16 LUFTHANSA ITOLH10126	BUDAPEST LVIV TERNOPIL KIEV	MAY 31-JUN 1 JUN 2-7 JUN 7-11 JUN 12-16	\$2500 SGL \$400
8. PILGRIMAGE TO UKRAINE 18 DAYS Escort: Nadia Stetkevycz Under the Spiritual guidance of: V. Rev. Marian Butynsky	JUN 20-JUL 7 LUFTHANSA ITOLH10126	BUDAPEST LVIV EXCURSIONS: HOSHIV-HRUSHIV, POTCHAYIV-VOLESKO-ZARANYTSIA KIEV	JUN 21-22 JUN 23-JUL 3 JUL 3-7	\$2700 SGL \$350
9. VESELKA 17 DAYS Escort: Kvika Semanyshyn	JUN 24-JUL 10 SWISSAIR ITOSRIEWR042	BUDAPEST LVIV KIEV LENINGRAD MOSCOW	JUN 25-26 JUN 27-JUL 1 JUL 1-5 JUL 5-8 JUL 8-10	\$2850 SGL \$425
10. KARPATY 21 DAYS Escort: Lida Choma	JUN 27-JUL 17 SWISSAIR ITOSRIEWR044	BUDAPEST LVIV TERNOPIL UZHOROD PRAGUE	JUN 28-29 JUN 30-JUL 5 JUL 5-8 JUL 9-12 JUL 12-14 JUL 15-17	\$3000 SGL \$475
11. ZOZULIA II 13 DAYS Escort: Andrew Keybida	JUL 2-14 LUFTHANSA ITOLH10126	BUDAPEST LVIV KIEV	JUL 3-4 JUL 5-10 JUL 10-14	\$2150 SGL \$300
12. CHAIKA 17 DAYS Escort: Stefa Chaplinsky	JUL 5-21 LUFTHANSA ITOLH10126	BUDAPEST LVIV KIEV YALTA KIEV	JUL 6-7 JUL 8-13 JUL 13-16 JUL 16-21	\$2700 SGL \$400
13. POLTAVKA 20 DAYS Escort: Miroslaw Kolensky	JUL 9-28 LUFTHANSA ITOLH10126	BUDAPEST LVIV YALTA KHARKIV POLTAVA EXCURSIONS: OPISHNIA-RESHETYLIVKA KIEV	JUL 10-11 JUL 12-16 JUL 16-18 JUL 18-20 JUL 20-23 JUL 24-28	\$3000 SGL \$450
14. BANDURA II 18 DAYS Escort: Uliana Bachynsky	JUL 18-AUG 4 LUFTHANSA ITOLH10126	BUDAPEST LVIV TERNOPIL KIEV	JUL 19-20 JUL 21-26 JUL 26-30 JUL 31-AUG 4	\$2600 SGL \$400
15. BUKOVYNA 17 DAYS Escort: Myron Babuk	JUL 19-AUG 4 LUFTHANSA ITOLH10126	BUDAPEST LVIV CHERNIVTSI KIEV	JUL 20-21 JUL 22-27 JUL 27-31 JUL 31-AUG 4	\$2500 SGL \$350

ДОДАТКОВІ ТУРИ В УКРАЇНУ НА 1991 РІК ПЕРШИЙ РАЗ ЗА 45 РОКІВ ВІДКРИТО ДЛЯ ТУРИСТІВ ІВАНО ФРАНКІВСЬК—КОЛОМІЮ

HUTSULKA II 13 Days	APR 25-MAY 07 Swissair	Budapest Lv. Frankivsk/ or Kolomyja Lviv Budapest	Apr. 26 Transit Apr. 27-May 3 May 03-06 May 06-07	\$1700 Sgl. \$ 250 Breakfast basis only
HUTSULKA III 13 Days	JUL 25-AUG 06 Swissair	Budapest Lv. Frankivsk/ or Kolomyja Lviv Budapest	Jul. 26 Transit Jul. 27-Aug. 02 Aug. 02-05 Aug. 05-06	\$1850 Sgl. \$ 250 Breakfast basis only
HUTSULKA IV 20 Days	JUL 30-AUG 18 Lufthansa	Budapest Lv. Frankivsk/ or Kolomyja Lviv Kiev	Jul. 31-Aug. 01 Aug. 02-09 Aug. 09-14 Aug. 14-18	\$2300 Sgl. \$ 300
HUTSULKA V 13 Days	OCT 17-29 Swissair	Budapest Lv. Frankivsk/ or Kolomyja Lviv Budapest	Oct. 18 Transit Oct. 19-25 Oct. 25-28 Oct. 28-29	\$1650 Sgl. \$ 250 Breakfast basis only

PRICES AND ITINERARIES ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT PRIOR NOTICE

TEAR OFF HERE

TEAR OFF HERE

I am interested in the following tour to Ukraine for 1991

Please send me your brochure (to be mailed not sooner than January 1991).

Tour Name _____ Departure Date _____

Name _____

Address _____

Telephone (home) _____ (bus.) _____

16. PODOLANKA II 15 DAYS Escort: Ivanka Hankowycz	JUL 23-AUG 6 SWISSAIR ITOSRIEWR040	BUDAPEST LVIV TERNOPIL BUDAPEST	JUL 24-25 JUL 26-31 JUL 31-AUG 4 AUG 5-6	\$2150 SGL \$300
17. LVIV EXPRESS II 13 DAYS Escorts: Oksana Shewchyn & Alex Napora	JUL 25-AUG 6 SWISSAIR ITOSRIEWR046	BUDAPEST LVIV BUDAPEST	JUL 26 TRANSIT JUL 27-AUG 5 AUG 5-6 BREAKFAST BASIS ONLY	\$1850 SGL \$250
18. KALYNA 16 DAYS Escort: Maria Cyhan	JUL 30-AUG 14 LUFTHANSA ITOLH10127	BUDAPEST LVIV KIEV VIENNA	JUL 31-AUG 1 AUG 2-7 AUG 7-11 AUG 11-14	\$2650 SGL \$350
19. HALYCHANKA 20 DAYS Escort: Nadia Luciw	JUL 30-AUG 18 LUFTHANSA ITOLH10126	BUDAPEST LVIV KIEV	JUL 31-AUG 1 AUG 2-14 AUG 14-18 13 DAYS IN LVIV	\$2300 SGL \$300
20. LASTIVKA 19 DAYS Escort: Uliana Babuk	AUG 3-21 SWISSAIR ITOSRIEWR041	LENINGRAD LVIV SOCHI KIEV MOSCOW	AUG 4-7 AUG 7-12 AUG 12-15 AUG 15-19 AUG 19-21	\$3100 SGL \$400
21. STEZHKY KULTURY PLAST MEMBERS ONLY 20 DAYS (AGE LIMIT 16-25 yrs.) Escorts: Oresta Fedyniak & Marta Zielyk	AUG 3-22 LUFTHANSA ITOLH10128	KIEV KOLOMYJA EXCURSIONS: IV. FRANKIVSKYAREMTCH KOSIVZHABYE-POTCHAYIVPIDLYSSIA BERESTETCHKO-OLESKO LVIV	AUG 4-8 AUG 9-15 AUG 15-22	\$2500 SGL \$250
22. ZOZULIA III 13 DAYS Escort: Victor Polniary	AUG 6-18 LUFTHANSA ITOLH10126	BUDAPEST LVIV KIEV	AUG 7-8 AUG 9-14 AUG 14-18	\$2150 SGL \$300
23. BANDURA III 18 DAYS Escort: Stefa Wolkowych	AUG 15-SEP 1 LUFTHANSA ITOLH10126	BUDAPEST LVIV TERNOPIL KIEV	AUG 16-17 AUG 18-23 AUG 23-27 AUG 28-SEP 1	\$2600 SGL \$400
24. PRYBALTYKA 20 DAYS Escort: Yara Litosch	AUG 22-SEP 10 SWISSAIR ITOSRIEWR043	BUDAPEST LVIV KIEV LENINGRAD TALLIN CRUISE TO FINLAND HELSINKI	AUG 23-24 AUG 25-30 AUG 30-SEP 3 SEP 3-6 SEP 6-8 SEP 8-10	\$3200 SGL \$450
25. PODOLANKA III 15 DAYS Escort: Oasy Moroz	SEP 10-24 SWISSAIR ITOSRIEWR040	LIV TERNOPIL BUDAPEST	SEP 11-18 SEP 18-22 SEP 23-24	\$1950 SGL \$300
26. ZOZULIA IV 13 DAYS Escort: Tarnara Denysenko	SEP 10-22 LUFTHANSA ITOLH10126	LIV KIEV	SEP 11-17 SEP 17-22	\$2150 SGL \$250
27. ROMA 17 DAYS Escort: Christine Bonacorsa Spiritual guidance: Rev. Mychailo Wivchar	SEP 24-OCT 10 LUFTHANSA ITOLH10129	BUDAPEST LVIV KIEV ROME	SEP 25-26 SEP 27-OCT 2 OCT 2-6 OCT 6-10	\$2600 SGL \$400
28. LVIV EXPRESS III 13 DAYS Escort: Christina Kowcz	OCT 17-29 SWISSAIR ITOSRIEWR046	BUDAPEST LVIV BUDAPEST	OCT 18 TRANSIT OCT 19-28 OCT 28-29 BREAKFAST BASIS ONLY	\$1650 SGL \$250
29. TERNOPIL EXPRESS 13 DAYS Escort: Halia Horbowyj	OCT 17-29 SWISSAIR ITOSRIEWR046	BUDAPEST TERNOPIL BUDAPEST	OCT 18 TRANSIT OCT 19-28 OCT 28-29 BREAKFAST BASIS ONLY	\$1650 SGL \$250
30. RIZDVO 13 DAYS Escort: Eugenia Cikalo	JAN 3-15 1992 KLM AIRLINES IT	BUDAPEST LVIV BUDAPEST	JAN 4 TRANSIT JAN 5-14 JAN 15 TRANSIT BREAKFAST BASIS ONLY	\$1450 SGL \$250

TOLL FREE 1-800-242-7267 CALL TODAY

 WORLD FEDERATION
OF UKRAINIAN MEDICAL ASSOCIATIONS

MAY 18 - JUN 2, 1991

LVIV	MAY 19-23
IV. FRANKIVSK	MAY 23-28
KIEV/Kaniv	MAY 29-JUN 01
BUDAPEST	JUN 01-02
	\$2550 SGL 325

 ПРОГУЛЯКА НА КОНФЕРЕНЦІЮ
УКРАЇНСЬКИХ ЛІКАРСЬКИХ ТОВАРИСТВ
КРАЇН ЄВРОПИ З ПИТАНЬ МЕДИЧНОЇ
ЕТИКИ ТА ІСТОРІЇ УКРАЇНСЬКОЇ
МЕДИЦИНИ

 * PRIVATE CHARTER AIR TRANSPORTATION
Budapest/Lviv-Kiev/Budapest


CONCERT TOUR OF UKRAINE

JUNE 19 - JULY 07, 1991

LVIV	19 days	LUFTHANSA AIRLINES
TERNOPIL/Potchayiv	JUN 20-24	
CHERNIVTSI	JUN 24-26	
KAMIANETS PODILSKY	JUN 26-28	
VINNITSA	JUN 28-30	
KIEV/Kaniv	JUN 30-JUL 01	\$2100
	JUL 01-07	SGL 350

 * PRIVATE CHARTER AIR TRANSPORTATION
Budapest/Lviv-Kiev/Budapest

 BANDURIST KAPELLA
CONCERT TOUR TO UKRAINE
JUN 06 - 25, 1991

KIEV/Kaniv	JUN 07-10	\$2300
POLTAVA	JUN 10-12	CHOIR
KHARKIV	JUN 12-13	MEMBER
DONETSK	JUN 13-15	
ZAPORIZHIA	JUN 15-16	\$2700
DNIPROPETROVSK	JUN 16-17	NON-MEMBER
KRYVYJ RIH	JUN 17-18	SGL 475
VYNNITSA	JUN 18-19	
CHERNIVTSI	JUN 19-20	
IV. Frankivsk	JUN 20	
LVIV	JUN 20-24	
Ternopil	JUN 21	
BUDAPEST	JUN 24-25	

 * PRIVATE CHARTER AIR TRANSPORTATION
Budapest/Kiev, Lviv/Budapest

 СВІТОВИЙ ЗІЗД ЛЬВІВСЬКОЇ
АКАДЕМІЧНОЇ ГІМНАЗІЇ

MAY 06 - 19, 1991

LVIV	MAY 07-15	\$2100
KIEV/Kaniv	MAY 15-19	SGL 300

 ПЕРШИЙ СВІТОВИЙ ЗІЗД КОЛИШНІХ
УЧНІВ АКАДЕМІЧНОЇ ГІМНАЗІЇ У ЛЬВОВІ
/ГОЛОВНОЇ І ФІЛІЇ/

 * PRIVATE CHARTER AIR TRANSPORTATION
Budapest/Lviv-Kiev/Budapest

УКРАЇНСЬКА СВІТЛИЧКА ДОПОМАГАЄ БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДІТИНУ.

УКРАЇНСЬКИЙ ДОСЛІДНИЙ І ДОКУМЕНТАЦІЙНИЙ ЦЕНТР СПИСОК

жертводавці, які внесли пожертви від 1-го лютого 1990 до 1-го лютого 1991 р.

1,000.00 дол. — Олена Палік;
600.00 дол. — Вікторія Палік;
200.00 дол. — Б. Галаган, Ф. Залуцький, А. Сус;
150.00 дол. — І. Корсунський;
100.00 дол. — Е. Бобі, І. Васинчук, Т. Гунчак, О. Кушнік;
О. Несіна, І. Срібна, Укр. Самопоміч (Н. Я.), Укр. Фед. Кредитівка (Джері Сіт), Укр. Фед. Кредитівка (Нояр; Н. Дж.);
55.00 дол. — Леонід Гусак;
50.00 дол. — О. Балабан, П. Балі, Е. Бачинський, Б. Винар, В. Воронка, В. Воловодчук, Л. Гречинчик, Ю. Гринчак, Л. Гринчук, М. Гуль, О. Канюк, І. Кірюховський, Л. Лимонченко, С. Ничай, Я. Розановський, Г. Самілінко, О. Яковенко;
40.00 дол. — Ярослав Очеретко;
35.00 дол. — Софія Андрушків;
30.00 дол. — Марта Рудик;
25.00 дол. — Р. Борковський, Б. Витвицький, С. Войтович, О. Воронін, Е. Гойдин, І. Гроховська, А. Догінський, М. Душин, Е. Жеремський, І. Карпенко, А. Кейбид, Р. Корниський, С. Когут, В. Когут, І. Конан, А. Круський, Л. Кушнір, Е. Мельничук, В. Мельничук, І. Павличко, Ю. Паславський, Я. Пришляк, О. Ратич, О. Соловей, Л. Тарасовський, Е. Шенюк, І. Яценко;
20.00 дол. — І. Гавриш, І. Гайда, М. Гайда, О. Вишневська, Е. Дзюбишник, Ю. Зеленьський, Б. Жеремський, Б. Іванік, М. Лаврин, О. Логинський, Ю. Мельничук, М. Мельничук, О. Мотил, Р. Овчин, П. Петренко, М. Ромаш, І. Скіра, М. Тиник, Е. Юрченко;
15.00 дол. — М. Андришків, В. Балах, С. Ганушевський, В. Іванів, В. Котенко, Н. Михайлович, М. Сенків;
10.00 дол. — М. Божко, В. Вінич, Я. Воловчук, К. Гуцул, С. Дорошак, О. Душинський, В. Какурський, Я. Клим, Д. Корбет, М. Кривошук, Р. Мельник, С. Мікло, О. Михайлик, О. Пришляк, Р. Павловський, П. Попішук, С. Прохор, О. Сніжик, Е. Стоцький, В. Черевко, І. Черешня, О. Яценко;
5.00 дол. — М. Сорочкін, Ф. Гайовий.

Адміністрація УДЦД серйозно дякує всім жертводавцям за щедри пожертви, які уможливили продовжувати працю Центру.

Пожертви записані від податку.

Наша адреса:
Ukrainian Research and Documentation Center
of the Ukrainian Institute of America
2 East 79th Street, New York, N.Y. 10021

Народний • Фонд • Допомоги • Україні • Фонд Руку • Фонд Допомоги Дітям Чорнобильці • Відділ Центрального Нью Джерсі

запрошує українців громад Байону, Картервет, Перт Амбю, Бавнд Брук, Меніву 1 Нью Бранзвік на допомогу:

„СУЧАСНА УКРАЇНА І ПОЛІТИКА КРЕМЛЯ“

яку виповніть

СЕРГІЙ КОНЄВ

один з основоположників Руку, заступник голови Руку, активіст українського національного відродження, депутат Верховної Ради ГРРФ.

Доповідь відбуватиметься у неділю, 3-го березня 1991 р. о год. 5-й вечером в St. Andrew's Ukrainian Memorial Church Hall (by the Church)
Main St., S. Bound Brook, N.J. Тел.: (908) 246-2898

Просимо про чисельну участь, щоб гідно зустріти достойного гостя з України.

40-ЛІТНІ ЮВІЛЕЙНІ ЗАГАЛЬНІ РІЧНІ ЗБОРИ ЧЛЕНІВ

Федеральної Кредитової Кооперативи „САМОПОМІЧ“ в Нью Йорку

— відбуватимуться —
в неділю, 17-го березня 1991 р. о години 2:30 по пол.
Велика зала Академії св. Юра, 216 Схід 6-та вул. в Нью Йорку
ПОРЯДОК НАРАД

1. Відкриття Зборів
2. Відчитання протоколу з попередніх Річних Зборів
3. Звіт Ради Директорів
4. Звіт Скарбника
5. Звіт Кредитового Комітету
6. Звіт Контрольної Комісії
7. Обговорення і прийняття звітів
8. Вибір трьох членів Ради Директорів
9. Вільні внески
10. Закриття Зборів

РАДА ДИРЕКТОРІВ

БОВЧА ТРОПА
ІСТ ЧЕТТАМ, Н. Я.
ОКРУЖНА ТАБОРОВА КОМІСІЯ

Складає серйозну подяку всім жертводавцям за датки, які були зложені на фонд відновлення Оселі:

2000 дол. — „Плестарні“ Ньюарк; 1500 дол. — Пластива Станція Пасевік; 1000 дол. — Кредитівка „Самопоміч“ Ньюарк; 500 дол. — Пластива Станція Вашингтон, Кредитівка „Самопоміч“ Гартфорд; 250 дол. — Андрій і Любомир Чорнодольські, д-р Марко і Любомир Словодян, Пластива Станція Данвер; 200 дол. — Марко і Яна Слободян; 150 дол. — Володимир і Ріма Пилипи, фірма Тенніс і Кордуб; 100 дол. — фірма Олександр Сміла, Роман і Ярина Балабани, Зенон і Галина Балабани, О. І. Б. Богославський, Любомир і Зенон Чубати, Юрій і Лідія Гук, Аскольда і Росколіна Лозинські, Нестор і Ярина Олесницькі, Пластива Станція Карпентон, С. Чернік і д-р А. Подгорська, Богдан і Марія Шандор, Православна Кредитівка Нью Йорк, Богдан і Богдана Витвицькі; 50 дол. — Андрій і Валерія Бурчаківські, Данило і Ліна Хоромська, Яра Шанська, д-р Юрій і Христина Демидович, Юрій і Іванка Гелі, фірма Голландер Сайпрес-Монетон, Богдан і Оксана Ярославич, д-р Н. Тересов Кімет, Олег і Олена Колодні, Стефан і Зенон Чорнодольські, похоронне заведення Литвина і Литвина, Микола і Христина Мельничук, Богдана Натані, похоронне заведення Петра Яреми, Ірина Шобар; 40 дол. — М. І. С. Стефанівичи; 35 дол. — Богдан і Оксана Бурчаківські, Леа і Марія Гук; 25 дол. — д-р Микола і Христина Бараневичі, Роман і Александра Шведі; 20 дол. — Тетяна Паш, Д. Р. Шведі; 10 дол. — Р. Іванів, д-р Богдан і Лідія Макаревич, І. А. Марушук, Роман і Соня Платіні, О. Яримович. Разом 9045 дол.

Також складаємо щирі подяки всім тим, що прихилилися на оселі і помагають в підготовці муніципальних таборів, особливо гурткам „Плестарні“ Пасевік і Нью Йорку. Пластива молоді є відданою за волю вивчання і підтримку.

Рівногу повідомляємо, що СХОДИНИ

всіх пластунів, батьків пластової молоді і приятелів Пласту, котрі є зацікавлені, станом Оселі відбуватимуться

в неділю, 3-го березня 1991 р. Початок о год. 2-й по пол. в Ramada Inn at East Hanover, New Jersey

В програмі сходин будуть звіти вчителів, господарські та фінансові обговорення планів на майбутнє.

Просимо до чисельної участі, щоб розпочата нами робота далі розвивалася.

Знак Чорнобильця темою конкурсу і виставки у Дітройті

би його символізував. Тому Асоціація Дітра Укр. Культури, Відділ у Дітройті, проголосила конкурс на такий знак (лого), який мав би жвавити при різних нагодах.

В конкурсі можуть взяти участь усі мешки української діаспори, що проживають в межах США і Канади. Присилки — 15-го березня.

Перша нагорода 200 дол., друга 100, третя 50. Члени журі: мистець Михайло Дмитренко, мр Володимир Баран та інж. Богдан Нестів. По ближні йоганні можна звертатися: Юрій Круш, тел. (313) 893-8193. Перша нагорода буде поділена на обидві частини каталогу виставки, присвяченої тематичі Чорнобильця.

Відбулися...

(Закінчення зі стор. 1)

Ніх земель України обрано тільки одного представника.

У висліді обговорення дискусії, рішення для добра справи зайняти тимчасово виключно становище і дати змогу обраній Управі КДЛУ виявити себе.

Із звітів Президи УАКР: вислано листом до Верховної Ради України на адресу голови Народної Ради, депутата Верховної Ради України Ігора Р. Юковського з привітом з нагоди проголошення України суверенною державою, до Патріарха УАПЦеркви Мстислава з нагоди вибору і інтронізації на патріарший престол і до Верховної Ради України.

Фінансово зобов'язання до СКВУ в сумі 72,500 дол. впринципі за 1990 рік. Рішення звернулося до членів і громадян заклик у справі зібрати на УГФОН 1991 року на СКВУ і на Фонд Відродження України — УНС. Звертаємося „Бюлетені Екзекютива ч. 4/25 за четвертий квартал 1990 року

М. Сук...

(Закінчення зі стор. 1)

граю „місцеві“ сонати Бетовена, Бетт Бартока та ін. „У просторі“ і три композиції Ліста.

Ми оглядаємо програмку на цей концерт, де цитуються щоденник і Фінляндії і серпня 1990 року: „Сю годні композитор Ліст розпочав потребує такої інтерпретації, як М. Сук тому, що він вже перетворити віртуозну гру у поезію думки“, — пише рецензент. Читаючи це і згадуючи ще цей нещасливий концерт О. Крисна, в якому грав і наш піст, нам насувається питання, а саме, що відповіди краше пісноті, класична музика чи сучасна?

— Знаєте, є тепер дуже цікаві нові твори, які аж хочеться експериментувати, а трапляється, що другі ба і сучасними композиторами зобов'язується щоби представити публіці їхні нові твори.

— А чи не думаєте може, що після цих довгих років застою в СССР ви тепер часом зрозумієте те, що на Заході вже давно відбулося і перейшло?

— Безумовно в дечому воно і так. Не забувайте, що у нас була трагічна ситуація. Два покоління музик не чули модерної музики, відрізняли зовсім від Заходу, тепер ми мусимо надолгані ти чимсь коріш втрачати. Але наші сучасні композитори визнані вже і західним світом, а нашим завданням є вміло інтерпретувати їхню музику.

— Чи можете розповісти як на тому тлі відбувалася ваша музична кар'єра, яка значино, як усі інші музик, мусіла сполучити обставини провадити через Москву.

— Так воно і нас було і хто хотів і мав шанс вибрати понад пересічний мусів се робити через музичну консерваторію в Москві. Але передумовою кожної музичної кар'єри був такий успіх у одному з численних музичних світових конкурсів. Так і у мене, коли після закінчення консерваторії ім. П. Чайковського переїхав відсолоналовати гру в московській консерваторії, яку закінчив 1968 року, а аспірантуру в 1972 році. Тоді джері до кар'єри пісноті відіграли мені міжнародний конкурс Ліста і Бартока в Будапешті в 1971 році, на якому я здобув місце першу на. А далі вже пішли запрошення на концерти в шії Східній Європі, відтак праця професора у консерваторії Києва.

— Отже на Заході ви тепер вперше?

логів до бібліотек, музеїв та архівів, в яких вони залишались історичною документальною цінністю цієї воєнної виставки.

Сума п'ять річниця, але промовчувати її не можна, хочби лишень для того, щоб перед перестигли людство перед побитими каталізмами. Українці потребують поміч. Мистці ія поселеннях алштуванням запровадженню виставки докажуть свою морально здорову поставу і турботу за долю свого народу. Є намір перевести цю виставку в Україну.

За точнішими інформаціями можна звертатися до голови АДВК, Давника Никора-Гайди, тел. упродовж дня (313) 356-5510, вечорами — (313) 268-3927 та Chai-ka Gallery, 2689 Ryan Warren, Mich. 48091.

М. Л. К.

Іх вітан Роман Данилюк, який запросив на цю зустріч теж голову Миської ради Василя Шпілера, дружини Наталію, що в тому часі перебувала в УНДМ.

Запропоновано, щоби відділ організували панель для проведення дискусії над проявами екстремістичного екстремізму в Україні.

Відносно наміщення пляну праці на 1991 рік була думка що управи відділів повинні також приймати участь у плануванні і тому рішучо звернутися до управ відділів у цій справі.

Встановлено дата засідан на Крайовій Раді УАКР на 23-го березня год. 12-та, а також мистецький завітання Екзекютиву о год. 9:30.

Представники УАКР візьмуть участь в нарадах і сесії Секретаріату СКВУ в Торонто, Канада 15 і 16-го лютого ц.р.

— Так, і це завдячу Українському Інституту Академії, а точніше екзекютиву му директорові програми „Музика в Інституті“ Ірені Штеури та музичному директорів, композиторів Віркові Балаєві. Взагалі мушу сказати, що ширість, з якою заохопляють мистецтво і мого рішуче тут в ЗСА — справді зворушлива. Тепер я тут на довгий час, резидент із можливість давати концерти та здобувати собі ім'я у музичному світі.

— Як ваші плани після дебюту в Карнегі Холл?

— Як у мене багато. Вже незабаром, бо у квітні, буду грати у Львові з оркестром під диригентування Вірка Балаєва на закінчення фестивалю привселюдного приходу, що його організує наш відділ композитор Микола Скорик. Цей концерт буде повторений також в Ужгороді. А відтак весною буду навчатися в „мастер класі“ в Українському Інституті Америки разом із іншими нашими музикантами — Олегом Крисом, Олександром Слободянком, Марією Чайковською та іншими. Також із О. Крисом маю особисто заплановані концерти на Філадельфії та в Алабамі, а також беру участь у музичних фестивалях в ЗСА.

Читавмо критики з наших численних концертів в СССР, Югославії, Польщі, Чехо-Словаччині, Мадярщині, Румунії — всі вони незвичайно прихильні та описують ваш великий талант. А скажіть, який у вас успіх виступів залишив вам найбільш незабутню враження?

Відповісти наскрізь людину за короткий час розмови є завдяки важко, але виглядає, що візнати і зрозуміти мистця, байдуже художника чи музику так важко, і ми прощасмося з М. Сукм з думкою, що за його привітливості та скромною умішкою ховається ще багато несподіванок.

Цікаве з життя...
(Закінчення зі стор. 2)

хворобою, тож потребував Лесиний одні і допомогти. Іхне вчинання відбулося у 1907 році. Ось що писала Лесі: „Я азда влітку шлюб з Климентом Квіткою для того, щоб ніхто не протинався нашим шляхам взаємодопомоги і спільного життя. Ми вже стільки ліка пережили і переборили, що надалі не можемо собі уявити життя наразі. Настрий у мене настільки добрий, що навіть в ітервалах пісню драматичної поезії, що означає, що все в порядку... Я ні на один день не звужалася б покинути Кліно, я не люблю навіть, як він діє куди хоч на годину без мене, бо мені все здається, що йому це може трапитися лихо“.

Але Лесиному шастю ставила перешихо Квітчина „мати“, його „приймаю“ мати, що нещастливо жила при Климентові, постійно вимагаючи більше і більше грошей від Лесі. Відвідення цього родинного трикутника лягли в основу двох-трьох Лесини „Лісова пісня“.

Отакое була в своєму „приватному житті“ велика і слава дочка українського народу — Леся Українка. Редактором „Хронології життя і творчості Лесі Українки“ був проф. Петро Одарченко, а обкладинку виконали для книги малюрі і графік Петро Холодний (молодший).



Володимир Михайлів

провідний і визначний політичний і громадський діяч, учасник національно-визвольної боротьби за українську державність, учасник Листопадського з'їзду у Львові, старшина УГА в бригаді ген. Красова, член УВО, відтак ОУН, член Проводу Українських Націоналістів, член УНРД, довголітній генеральний секретар ЦУ ОДВУ, в згоді Світової Координаційної Ради ІСНО, впродовж 25 років голова Крайової Управи Українського Визвольного Фонду, делегат до КУППО, УАКРАД, СКВУ, член сенаторату Пласту та багатьох інших організацій і установ.

Похоронні з'їзди відбулися в п'ятницю, 15-го лютого ц.р. на центральні св. Андрія в Бавнд Брук, Н. Дж. ВІСНА ІМНО ПАМ'ЯТІ!

Родині покійного висловлюємо наші найглибші співчуття.

Світова Координаційна Рада ІСНО



РОМАН ОЛШИНСЬКИЙ

нар. у Львові.

ПОХОРОНЕНО 31-го грудня 1990 р. з черкни св. Юрія Побідоносця на кладовищі св. Михаїла в Едмонтоні, Канада.

Про молитви за спокій душі покійного просять:

дружина — МАГДАЛИНА сні — БОГДАН з дружиною ОРИСЕЮ донька — ІРЕНА з мужем ІГОРЕМ донька — НАДІЯ з мужем ЮРЕМ сні — Юлія з мужем ЮРИЕМ донька — НАТАЛІЯ, МАРКО, СОФІЯ, АНДРІЙ, РОМАН, БОРИС, АДРІАН, ВАДИМ, МАРКО, ТАРАС, КАТЕРИНА, АНДРЕЙ

тривалих родин в Україні родина в Канаді родина в ЗСА родина в Мексико



ІВАН БОГДАН СЛОВОДЯН

Народився 1-го лютого 1914 року в селі Вербиці, повіт Бібрка, Україна. Був похоронений ділчем та головою організації політичних в'язнів, головою управи таборів Корнбергу та інших в Німеччині.

Залишив у смутку: дочку — ЛЮДМИЛУ СЛОВОДЯН-ОЛШАНСЬКУ з мужем СТЕПАНОМ, чотирьох онуків і п'ять правнучок в Україні

дочку — ДАНУ, ІРКУ СЛОВОДЯН в Нью Йорку сніна — БОГДАНА ЛЮБОМИРА СЛОВОДЯНА в Україні сестру — СОНО СЛОВОДЯН-МИКИТУ в Мельні, Флориді та брата — ІГОРЕМ родину

ПОХОРОНЕНИ ВІДПРАВИЛИСЯ: ПАНАХИДА в п'ятницю, 21-го грудня 1990 р. в похоронному заведенні Гомея Фіонера Гом в Нью Бранзвік, Н. Дж. ПОХОРОН відбувся в суботу, 22-го грудня 1990 р. в українській католицькій церкві Рідна Пречистої Діви Марії в Нью Бранзвік о год. 9:30 ранку, яку відправив о. Павло Лабінський в візак на українській православній центрі св. Андрія Первозваного в С. Бавнд Брук, Н. Дж.

Щиро дякуємо о. П. Лабінському за відправу похорон та родині і приятелям, що приїшли і не опустили нас в такому гілбокому смутку.

РОДИНА

